



KUJCP015TWNW

**Článek 1.**  
**Smluvní strany**

**Střední odborná škola veterinární, mechanizační a zahradnická a jazyková škola s právem státní jazykové zkoušky, České Budějovice, Rudolfovská 92,**  
zastoupená panem **Ing. Břetislavem Kábelem, ředitelem školy**  
se sídlem v Českých Budějovicích, Rudolfovská 92  
IČO: 60075911  
DIČ: CZ60075911  
Bankovní spojení: ČSOB, pobočka České Budějovice, č. ú. 0214514306/0300  
(dále jako zhotovitel)

a

**Jihočeský kraj**  
zastoupený panem **Mgr. Jiřím Zimolou, hejtmánem**  
se sídlem v Českých Budějovicích, U Zimního stadionu 1952/2, PSČ: 370 76  
tel.: 386 720 466  
IČO: 70890650  
DIČ: CZ70890650  
Bankovní spojení: 199783072/0300  
(dále jako objednavatel).

**uzavřená podle § 536 a násl. Obchodního zákoníku.**

**Název: Jazyková výuka zaměstnanců**

**Článek 2.**  
**Základní ustanovení**

- 2.1.** Zhotovitel se zavazuje, že na svůj náklad a na své nebezpečí provede samostatně činnosti uvedené jako předmět této smlouvy a objednavatel k zaplacení stanoveného kursovního a poplatků za ověření znalostí.
- 2.2. Předmět smlouvy spočívá v :**
- zajištění a provedení vstupního testování úrovně znalostí cizího jazyka určených pro zaměstnance Jihočeského kraje v období od 1. 9. 2012 do 30. 6. 2014 a rozřazení do studijních skupin podle dosažené úrovně jazykových znalostí,
  - zajištění a provedení výuky cizího jazyka pro zaměstnance Krajského úřadu Jihočeského kraje, U Zimního stadionu 1952/2, 370 76 České Budějovice, 1 krát 2 hodiny týdně v období od 1. 9. 2012 do 30. 6. 2014, vyjma dnů na něž připadá státní svátek a letní školní prázdniny;
  - zajištění výuky kvalifikovanými pedagogy – lektory;
  - po skončení stanoveného výukového období provede zhotovitel ověření znalostí cizího jazyka dle přílohy č. 1 k podání nabídky zhotovitele na veřejnou zakázku malého rozsahu ze dne 17.8.2012 a výsledky sdělí objednavateli.

### Článek 3.

#### Cena za dílo a platební podmínky

- 3.1. Cena za jednu vyučovací hodinu činí Kč 320,- (kursové nepodléhá DPH). Za vyučovací hodinu se považuje časový úsek lekce v trvání 45 minut. Specifikace ceny za ověření znalostí je uvedena v příloze č. 1. Vstupní testy budou zdarma.
- 3.2. Platba bude provedena na základě faktury zhotovitele vystavené dle skutečného počtu odučených hodin, vždy za měsíční období. Splatnost faktury činí 15 dnů od doručení objednavateli. Přílohou faktury bude výkaz odučených hodin.

### Článek 4.

#### Podmínky pro provádění díla

- 4.1. Místo plnění a předání zpráv je na adrese objednavatele Krajský úřad Jihočeského kraje, U Zimního stadionu 1952/2, 370 76 České Budějovice.
- 4.2. Smlouva se uzavírá na dobu určitou od 1. 9. 2012 do 30. 6. 2014.
- 4.3. K zajištění potřebné součinnosti pro plnění této smlouvy uvádí smluvní strany své zmocněnce, u kterých lze v pracovní době uplatňovat požadavky se smlouvou spojené.  
**Za stranu objednavatele** Ing. Lenka Havelková, personalistka, tel: 386 720 413, e-mail [havelkova@kraj-jihocesky.cz](mailto:havelkova@kraj-jihocesky.cz).  
**Za stranu zhotovitele** Mgr. Olga Cahová, zástupce ředitele pro JŠ, tel. 387 924 119, mobil 724 285 833, e-mail [cahova@sosvaz.cz](mailto:cahova@sosvaz.cz).
- 4.4. Změny v časovém rozvržení výuky podléhají dohodě zmocněnců stran (změny dnů a hodin výuky). Objednavatel je oprávněn zrušit výuku nejpozději 24 hodin před pravidelným termínem, pozdější zrušení zakládá povinnost objednavatele k úhradě plánované činnosti.

### Článek 5.

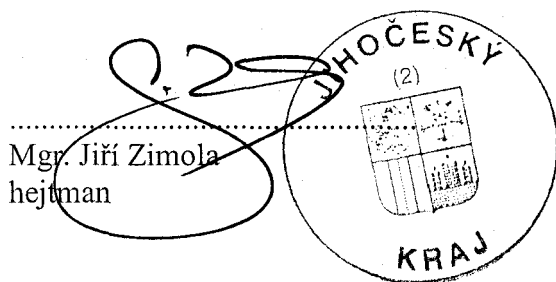
#### Jiná ujednání a závěrečná ustanovení

- 5.1. Zhotovitel je povinen vést výkaz docházky (třídní knihu) o průběhu, účasti a výsledcích studijních skupin.
- 5.2. Ukončení smlouvy:
  - a) splněním předmětu smlouvy,
  - b) odstoupením od smlouvy z důvodů prodlení objednavatele s placením nad 30 dnů,
  - c) výpovědí objednavatele i bez udání důvodu.
- 5.3. Odstoupení od smlouvy a výpověď doručená v písemné formě je účinná prvním dnem následujícího měsíce od dne doručení sdělení o odstoupení (výpovědi) druhé straně.
- 5.4. Změny smlouvy mohou být provedeny pouze písemně.
- 5.5. Tato smlouva je vyhotovena ve čtyřech číslovaných stejnopisech na 2 stranách, každý s platností originálu, z nichž každá smluvní strana obdrží dvě kompletní vyhotovení.

Za objednavatele:

České Budějovice 29. srpna 2012

Mgr. Jiří Zimola  
hejtman



Za zhotovitele:

České Budějovice 29. srpna 2012

Ing. Břetislav Kábele  
ředitel školy

STŘEDNÍ ODBORNÁ ŠKOLA VETERINÁRNÍ,  
MECHANIZAČNÍ A ZAHRADNICKÁ  
A JAZYKOVÁ ŠKOLA S PRÁVEM STÁTNÍ  
JAZYKOVÉ ZKOUŠKY (7)  
Rudolfovská 92, 372 16 České Budějovice  
IČ: 60075911 DIČ: CZ60075911